

D WICHTIG
Vor Montage und Gebrauch sorgfältig lesen. Aufbewahren für späteres Nachschlagen.

EN IMPORTANT
Read carefully before mounting and use. Keep for future reference.

F IMPORTANT
À lire attentivement avant le montage et l'utilisation. Conserver les instructions de montage et d'utilisation pour toute consultation ultérieure.

NL BELANGRIJK
Lees deze handleiding goed door voor montage en gebruik. Bewaar hem voor later.

ES IMPORTANTE
Lea atentamente antes de montar y utilizar el producto. Conserve para futuras consultas.

IT IMPORTANTE
Leggere attentamente prima del montaggio e dell'utilizzo. Conservare le presenti istruzioni per poterle consultare anche in futuro.



D Dieses Symbol warnt vor Fehlverhalten, das Gefahr für Leib und Leben zur Folge haben kann.

EN This symbol warns of misconduct that may endanger life and limb.

F Ce symbole met en garde contre une mauvaise conduite qui peut mettre la vie en danger et occasionner des blessures.

NL Dit symbool waarschuwt voor verkeerd gedrag dat kan leiden tot gevaar voor lijf en leden.

ES Este símbolo advierte de una negligencia que puede poner en peligro la vida y la integridad física.

IT Questo simbolo contrassegna comportamenti errati che possono costituire pericolo di vita.

 **hebie**



0701 E

SCHUTZFINGER

Montage- und Gebrauchsanleitung
Mounting instructions and instructions for use
Instructions de montage et d'utilisation
Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing
Instrucciones de montaje y uso
Istruzioni di montaggio ed utilizzo

 **hebie**

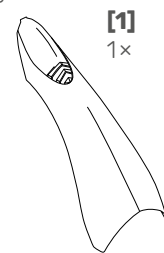
Hebie GmbH & Co. KG
Sandhagen 16
33617 Bielefeld | Germany

+49 521 91419-0
www.hebie.de
service@hebie-group.com

Rev 2.0 | 09.24 | ART. 9415-MA

L Lieferumfang | Scope of delivery | Contenu de la livraison | Leveringsomvang | Piezas incluidas en el suministro | Dotazione della forniture

SCHUTZFINGER | MUD FLAP | BAVETTE | SPATBORDVERLENGUNG | EXTENSIÓN DE GUARDABARROS | PARASPRUZZI (ART. 0701 E)



[1]
1x



[2]
2x | ART. 7357 |
ISO 7380-2 |
M5 x 12 mm | A2-70



[4]
2x | ART. 7667 |
ISO 7093 |
M5 | A2-70



[3]
2x | ART. 7610 |
ISO 10511 | M5 | A2-70

Zur Montage benötigtes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten):

Tools required for mounting (not included in the scope of delivery):

Outils nécessaires pour le montage (non inclus dans la livraison):

Voor montage heeft u nodig (niet bij levering inbegrepen):

Herramientas necesarias para el montaje (no incluidas en el suministro):

Attrezzatura necessaria per il montaggio (non inclusa nella dotazione della forniture):



5-5,5 mm

Bohrer | Drill | Perceuse | Boormachine | Taladro | Trapano



SW 10

Drehmomentschlüssel mit Steckschlüsseinsatz | Torque wrench with spanner socket | Clé dynamométrique avec douille | Momentsleutel met inzetstuk voor steeksleutel | Llave dinamométrica con vaso | Chiave dinamometrica con inserto a bussola



3 mm

Innensechskantschlüssel | Allen key | Clé à six pans creux | Binnenzeskantsleutel | Llave Allen | Chiave a brugola



D Voraussetzung für die Montage ist grundlegendes Wissen in der Fahrradtechnik. Wir empfehlen dringend die Montage durch den Fachhandel. Falsche Montage kann zu schwerwiegenden Unfällen führen.

EN Basic knowledge of bicycle technology is required for mounting. We strongly recommend having a specialist retailer carry out the mounting work. Incorrect mounting can cause serious accidents.

F Posséder des connaissances de base dans la technique du vélo est indispensable dans le cadre du montage. Nous recommandons vivement de faire réaliser le montage par un revendeur spécialisé. Un montage incorrect peut entraîner des accidents graves.

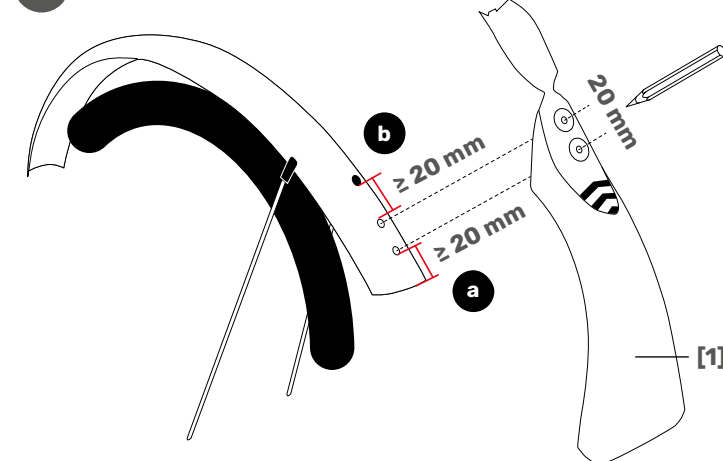
NL Voorwaarde voor montage is basiskennis van de techniek van een fiets. We adviseren u daarom met klem de montage door een fietsenmaker te laten uitvoeren. Een verkeerde montage kan leiden tot ernstige ongevallen.

ES Para llevar a cabo el montaje es imprescindible tener conocimientos básicos sobre la técnica de bicicletas. Recomendamos encarecidamente encargar el montaje a un distribuidor especializado. Un montaje incorrecto puede provocar accidentes graves.

IT Ai fini del montaggio è essenziale possedere nozioni tecniche di base relative alla bicicletta. Consigliamo comunque vivamente di affidare il montaggio a un negozio specializzato. Un montaggio errato può causare gravi incidenti.

Montage | Mounting | Montage | Montage | Montaje | Montaggio

1



D SCHUTZFINGER auf den Radschutz legen und Löcher anzeichnen. Abstand zum Ende des Radschützers [a] min. 20 mm. Abstand zu Löchern für Streben [b]. Durchbrüche o. Ä. ebenfalls 20 mm. Wenn Streben o. Ä. im Weg sind, ist der SCHUTZFINGER oberhalb anzubringen.

EN Place the SCHUTZFINGER on the mudguard and mark the holes. Minimum distance of 20 mm to end of mudguard [a]. Minimum distance of 20 mm to holes for stays [b], cut-outs or similar. Please mount the SCHUTZFINGER above if stays (or similar) block the fixing point.

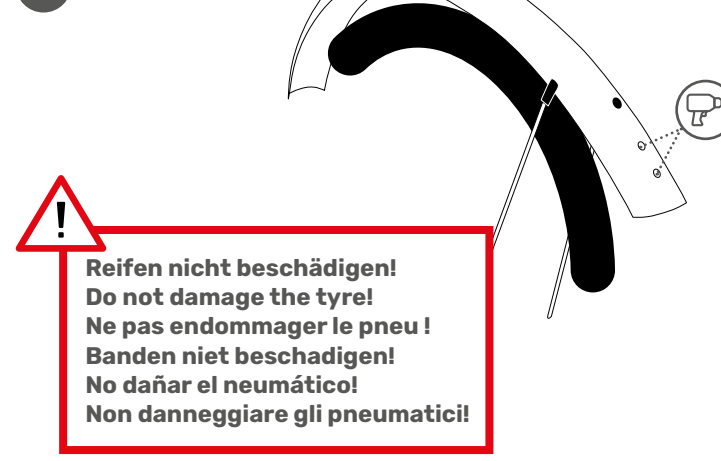
F Poser SCHUTZFINGER sur le garde-boue et dessiner les trous. Distance de min. 20 mm à l'extrémité du garde-boue [a]. Distance des trous pour les tiges [b], les passages ou autres également de 20 mm. Il convient d'installer SCHUTZFINGER par le haut si les tiges ou autres devaient gêner la fixation.

NL Leg de SCHUTZFINGER op het spatbord en markeer waar de gaten moeten komen. Afstand tot het einde van het spatbord [a] moet minimaal 20 mm zijn. De afstand tot de gaten voor stangen [b] of andere onderdelen moet ook 20 mm zijn. Indien stangen of andere onderdelen in de weg zitten, moet de verlenging hoger worden gemonteerd.

ES Situar la SCHUTZFINGER sobre el guardabarros y marcar los orificios. Distancia mín. hasta el final del guardabarros [a] 20 mm. Distancia hasta los orificios de los tirantes [b], perforaciones o similares, también 20 mm. Si hay tirantes o similares en la trayectoria, la SCHUTZFINGER debe colocarse por encima.

IT Appoggiare il SCHUTZFINGER sul parafango e disegnare i fori in posizione. La distanza dal bordo terminale del parafango [a] deve essere di almeno 20 mm. La distanza dai fori per puntelli [b], aperture e simili deve essere anch'essa di 20 mm. Qualora puntelli o simili siano d'ostacolo, il SCHUTZFINGER è da apportare al di sopra.

2



D Mit dem Bohrer an den angezeichneten Stellen Löcher bohren.

EN Drill holes at the marked points with the drill.

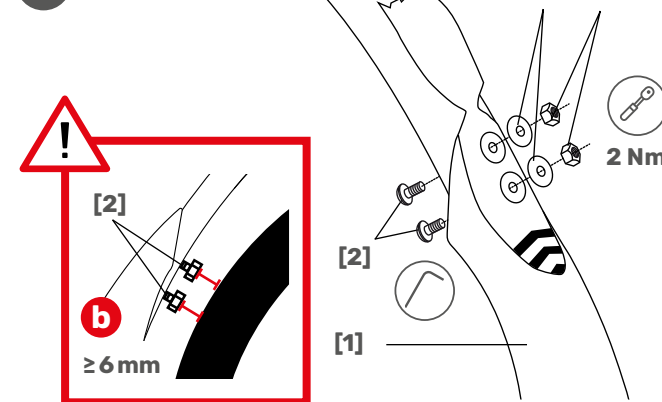
F Percer les trous aux endroits indiqués au moyen d'une perceuse.

NL Boor met een boortje de gaatjes op de markeringen.

ES Con el taladro, realizar los orificios en los puntos marcados.

IT Effettuare i fori con il trapano nelle posizioni precedentemente segnate.

3



D Schraube von innen, Mutter von außen mit Unterlegscheibe montieren. Reifen auf Rundlauf prüfen, Abstand zwischen Reifen und Schraubenkopf muss mind. 6 mm betragen.

ACHTUNG: Bei Radschützern mit Leiterbahnen für die Stromversorgung sicherstellen, dass durch die Schraubenbefestigung kein Kurzschluss hergestellt wird.

EN Assemble the screw from the inside and the nut from the outside with a washer. Check that the tyres rotate freely; the distance between tyre and head of the screw should be at least 6 mm.
PLEASE NOTE: For mudguards with conduits for a power supply, ensure that tightening the screw does not create a short circuit.

F Monter la vis de l'intérieur et l'écrou de l'extérieur avec une rondelle. Contrôler la rotation régulière du pneu. La distance entre le pneu et la tête de vis doit s'élever à au moins 6 mm.
ATTENTION : dans le cas de garde-boues avec des gaines pour l'alimentation électrique, s'assurer que la fixation des vis n'entraîne aucun court-circuit.

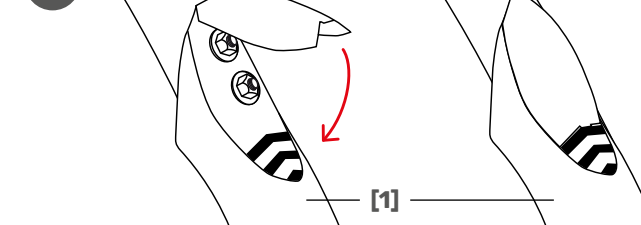
NL Draai de schroeven er vanaf de achterkant in en maak deze vanaf de buitenzijde vast met sluitringen en moeren. Controleer of de banden nog goed kunnen draaien; de afstand tussen de schroefkop en de band moet minimaal 6 mm zijn.
LET OP: als er kabels door het spatbord lopen, let er dan op dat het bevestigen van de schroeven geen kortsluiting veroorzaakt.

ES Montar el tornillo desde dentro y la tuerca desde fuera con una arandela. Comprobar la concentricidad del neumático; la distancia entre el neumático y la cabeza del tornillo tiene que ser, como mínimo, de 6 mm.
ATENCIÓN: en guardabarros con conductos para la fuente de alimentación, asegurarse de que al fijar tornillos no se produzcan cortocircuitos.

IT Montare la vite dall'interno, il dado dall'esterno con rondella. Verificare che le ruote siano centrate; la distanza fra ruota e testa della vite deve essere di minimo 6 mm.

ATTENZIONE: nel caso di parafanghi con conduttori per l'alimentazione di corrente, assicurarsi che non venga causato alcun cortocircuito fissando le viti.

4



D Abdeckkappe umklappen. Lasche einrasten.

EN Fold the cover cap down. Snap in the flap.

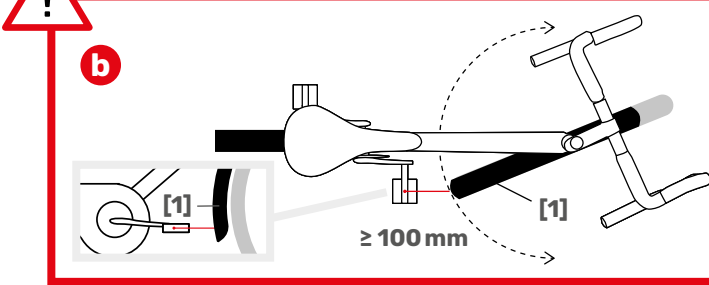
F Rabattre le capuchon protecteur. Encliqueter la patte.

NL Sluit het afdekkapje. Klik het afdekkapje dicht.

ES Cerrar la tapa. Encajar la lengüeta.

IT Abbassare la copertura. Far scattare in posizione la linguetta.

!



 **hebie**

Hebie GmbH & Co. KG
Sandhagen 16
33617 Bielefeld | Germany

+49 521 91419-0
www.hebie.de
service@hebie-group.com

Spezifikation | Specification | Spécification | Specificatie | Especificación | Specifiche

ART.	0701 E
	49 g*
	230 mm
	Kunststoff Plastic

*ca. | approx.

inkl. Befestigungsmaterial | incl. mounting material | Matériel de fixation inclus | incl. bevestigingsmateriaal | incluye material de fijación | incl. materiale di fissaggio



FR



ASSOCIATION



MAGASIN



DÉCHÈTERIE

quefairemesdechets.fr
Privilegiez la réparation ou le don



DEUTSCH

Beachten Sie unbedingt folgende Hinweise, um Ihre Sicherheit und Ihre Garantieansprüche nicht zu gefährden.

Bei der Montage folgende Punkte unbedingt beachten:

- Voraussetzung für die Montage ist, dass alle im Lieferumfang (**Liste L**) enthaltenen Teile vorhanden sind. Es darf nur artikel-spezifisches Montagematerial benutzt werden. Falls das mit-gelieferte Montagematerial nicht passend ist, fragen Sie einen Fachhändler nach Ersatz. Beachten Sie auch die Angaben des Rahmenherstellers.
- Der SCHUTZFINGER darf nur an fest montierten Schutzblechen montiert werden – nicht an Steckschutzblechen.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Fahrrad/Schutzblech die geeigneten Befestigungspunkt/Voraussetzungen zur Montage besitzt (**Abgerundetes Profil | Mind. 1 Strebe, fest**).
- Der Platz zum Rahmen/zur Gabel/zu weiteren Anbauteilen sowie zum Reifen muss eine schleiffreie Montage ermöglichen. Halten Sie die Abstände wie in **b** beschrieben ein.
- Der SCHUTZFINGER und seine Anbauteile (Schrauben etc.) dürfen **niemals** bewegliche Teile (Reifen, Speichen, Felgen, Bremsen etc.) berühren (siehe **b**).
- Wir empfehlen, die ersten beiden Gewindegänge aller Schrauben per Hand einzudrehen und anschließend, nach der exakten und gleichmäßigen Ausrichtung des SCHUTZFINGERS, **alle Schrauben mithilfe eines Drehmomentschlüssels anzuziehen**. Die Anzugsmomente sind in Nm (Newtonmeter) angegeben. Lesen Sie ergänzend die Anleitung des Drehmomentschlüssel-Herstellers. Eine fehlerhafte Montage kann zu schweren Stürzen mit Gefahr für Leib und Leben führen. Selbst-sichernde Muttern nur einmal bzw. nicht wiederverwenden!
- Eine bauliche Veränderung des SCHUTZFINGERS ist unzulässig. In diesem Fall lehnen wir jede Haftung für Schäden ab. Sollten Sie bauliche Veränderungen am SCHUTZFINGER vornehmen, gefährden Sie Ihre eigene und die Sicherheit anderer Verkehrs-teilnehmer/-innen.

Überprüfen Sie vor jedem Fahrtantritt folgende sicherheits-relevanten Punkte:

Vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungsmittel (Schrauben, Muttern etc.) fest angezogen und gesichert sind und dass der SCHUTZFINGER keine Beschädigungen aufweist. Überprüfen Sie die Verschraubungen mit einem Drehmomentschlüssel nach den ersten 100 km Fahrt und danach alle 500 km. Kontrollieren Sie gemäß den Vorgaben in dieser Anleitung auch die Abstände des SCHUTZFINGERS zu den Reifen regelmäßig.

Der SCHUTZFINGER sollte nach dem Ende seiner Lebensdauer nicht dem Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Ent-sorgung zugeführt werden. Trennen Sie die unterschiedlichen Materialien und sorgen Sie für eine fachgerechte Wiederverwer-tung. Erkundigen Sie sich über die aktuellen Entsorgungswege im Fachhandel oder bei Ihrer Gemeindeverwaltung.



ENGLISH

Always observe the following instructions in order not to jeopardise your safety and any warranty claims.

Observe the following points during mounting:

- The prerequisite for mounting is that all parts included in the scope of delivery (**List L**) are present. Only product-specific mounting material may be used. If the supplied mounting ma-terials are not suitable, ask a bicycle retailer for a replacement. Always follow the frame manufacturer’s instructions.
- The splash guard may only be mounted on securely mounted mudguards – not on clip-on mudguards.
- Check that your bicycle/mudguard has the requisite mounting points/prerequisites for mounting (**Rounded profile | At least 1 stay, firmly mounted**).
- The space between the frame/the fork/other parts of the bike and the tyres should allow contact-free mounting. Maintain the gaps described in **b**.
- The splash guard and its assembled parts (screws, etc.) may never come into contact with moving parts (tyres, spokes, rims, brakes, etc.) (see **b**).**
- We recommend tightening the first two threads of all screws by hand, and then, after precisely and evenly aligning the splash guard, **tightening all screws with a torque wrench**. The tightening torques are specified in Nm (newton metres). Read the instructions provided by the torque wrench manufacturer as well. Incorrect mounting can lead to serious falls with danger to life and limb. Only use self-locking nuts once, and do not reuse!
- Structural changes to the splash guard are not permitted. We do not accept any liability for damage in such cases. If you make structural changes to the splash guard you endanger your own safety and that of other traffic participants.

Check the following safety-relevant points before every journey:

Make sure that all the fasteners on your bicycle (screws, nuts, etc.) are tight and secure and that the splash guard is not damaged. Check the threaded connections with a torque wrench after the first 100 km of riding and then every 500 km. Regularly check the spacing between the splash guard and the tyres, according to the specifications in these instructions.

At the end of its service life, the splash guard should not be disposed of with household waste, it must be disposed of in an environmentally friendly manner. Separate the different materials and ensure proper recycling. Ask your specialist retailer or local authority about the disposal routes currently available.



FRANÇAIS

Veillez absolument prendre en compte les remarques sui-vantes pour ne pas mettre en danger votre sécurité et vos droits à une garantie.

Lors du montage, il convient de respecter les points suivants :

- Vérifiez que le kit de montage (**liste L**) comporte toutes les pièces nécessaires avant de procéder au montage. Seul le matériel de montage spécifique au produit peut être utilisé. Il convient de s’adresser à un revendeur spécialisé pour obtenir des pièces de rechange si les accessoires de montage livrés ne convenaient pas. Respectez également les instructions du fabricant du cadre.
- La protection anti-projection ne doit être montée que sur des garde-boues fixes, pas sur des garde-boues clipsables.
- Assurez-vous que votre vélo/garde-boue possède les œillets de fixation adaptés/remplit les conditions nécessaires pour le mon-tage (**Profilé arrondi | Au moins 1 tige, fixe**).
- L’espacement jusqu’au cadre/à la fourche/d’autres pièces de montage ainsi qu’à la roue doit garantir un montage sans frotte-ment. Respectez les écarts entre les éléments comme décrit au point **b**.
- La protection anti-projection et ses pièces de montage (vis, etc.) **ne doivent jamais être en contact avec des pièces mobiles (pneus, rayons, jantes, freins, etc.) (cf **b**).**
- Nous recommandons de visser manuellement les deux premiers filets de toutes les vis, puis de **serrer toutes les vis au moyen d’une clé dynamométrique** après avoir orienté exactement et de manière uniforme la protection anti-projection. Les couples de serrage sont indiqués en Nm (newton mètre). Veuillez également lire les instructions d’utilisation du fabricant de la clé dynamomé-trique. Un montage incorrect peut provoquer des chutes graves pouvant occasionner des blessures ou entraîner la mort. N’utilisez les écrous autobloquants qu’une seule fois. Il convient de ne pas les réutiliser !
- Toute modification structurelle de la protection anti-projection est interdite. Nous déclinons dans ce cas toute responsabilité en cas de dommages. Si des modifications structurelles devaient être réalisées sur la protection anti-projection, vous mettriez en danger votre propre sécurité ainsi que celle des autres usagers de la route.

Avant chaque utilisation, vérifiez les points suivants déter-minants pour votre sécurité :

Assurez-vous que tous les éléments de fixation de votre vélo (vis, écrous, etc.) sont bien serrés et sécurisés, et que la protection anti-projection ne présente aucun dommage. Vérifiez les raccords vissés au moyen d’une clé dynamométrique une fois les 100 premiers kilomètres parcourus puis tous les 500 kilomètres. Contrôlez également régulièrement les écarts entre la protection anti-projection et les pneus conformément aux instructions des présentes instructions. À la fin de sa vie, la protection anti-pro-jection ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être éliminé de manière écologique. Triez les différents matériaux et assurez-vous qu’ils feront l’objet d’un recyclage approprié. Renseig-nez-vous sur les méthodes de mise au rebut actuelles auprès de votre revendeur spécialisé ou de votre commune.



NEDERLANDS

Neem de volgende instructies altijd in acht om uw eigen veiligheid en de garantie niet in gevaar te brengen.

Bij de montage de volgende punten beslist in acht nemen:

- Check voor montage of alle onderdelen die bij leveringsomvang (**Lijst L**) inbegrepen moeten zijn, ook in de verpakking zitten. Gebruik alleen originele artikelen en montagematerialen. In het geval het meegeleverde montagemateriaal niet geschikt is, vraag dan een fietsenvakhandel naar geschikte materialen. Volg ook de instructies van de framefabrikant.
- Het spatscherm mag uitsluitend aan vaste spatborden worden gemonteerd, niet aan klikspatborden.
- Controleer of uw fiets/spatbord wel de goede bevestigingspun-ten/voorbereidingen heeft voor de montage (**Afgerondprofiel | Minimaal 1 stang, vast**).
- Er moet genoeg ruimte tot het frame, de vork en andere onder-delen zijn om ervoor te zorgen dat niets aanloopt na de monta-ge. Houd de afstanden in acht zoals beschreven in **b**.
- Het spatscherm en de bevestigingen (schroeven etc.) mogen de bewegende delen (banden, spaken, velgen, remmen etc.) **nooit** raken (zi **b**).
- Aanbevolen wordt de eerste twee slagen van alle schroeven met de hand aan te draaien, en vervolgens, na de nauwkeurige en gelijkmatige uitlijning van het spatscherm, **alle schroeven met een momentsleutel verder aan te draaien**. De aandraaimomenten staan aangegeven in Nm (Newtonmeter). Lees daarnaast de handleiding van de fabrikant van de moments-leutel. Een verkeerde montage kan leiden tot valpartijen met ernstig letsel. Zelfborgende moeren slechts één keer gebrui-ken/niet hergebruiken!
- U mag de constructie van het spatscherm niet veranderen. In dat geval kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade. Het veranderen van de constructie van het spatscherm brengt uw eigen veiligheid en die van andere weg-gebruikers in gevaar.

Check in verband met de veiligheid voor elke rit de volgende punten:

Controleer of alle bevestigingsmiddelen van uw fiets (bouten, moeren etc.) goed vastzitten en of het spatscherm niet bescha-digd is. Controleer de bouten en moeren met een momentsleutel na de eerste 100 km en vervolgens om de 500 km. Controleer overeenkomstig de specificaties in deze handleiding ook regelmatig de afstanden van het spatscherm tot de banden.

Het spatscherm mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het huisvuil worden weggegooid, maar moet op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd. Scheid het metaal zo goed mogelijk en zorg voor een correcte recycling. Informeer bij uw fietsenmaker of gemeente waar u deze onderdelen kunt inleveren.



ESPAÑOL

Observe sin falta las siguientes indicaciones para no poner en peligro su seguridad ni sus derechos de garantía.

Durante el montaje es necesario observar los siguientes puntos:

- Para llevar a cabo el montaje es imprescindible disponer de todas las piezas incluidas en el suministro (**lista L**). Debe utilizarse exclusivamente el material de montaje específico para el artículo. Si el material de montaje suministrado no es el adecuado, solicite a un distribuidor especializado que se lo cambie. Siga también las instrucciones del fabricante del cuadro.
- La protección contra salpicaduras solo se puede montar en gu-ardabarrros fijos, y no en guardabarrros acoplables.
- Asegúrese de que su bicicleta/guardabarrros cuenta con los puntos de fijación/ requisitos adecuados para el montaje (**Perfil redondeado | Al menos 1 tirante, fijo**).
- El espacio para el cuadro/la horquilla/otras piezas de montaje y el neumático debe permitir el montaje sin roces. Respete las distancias que se indican en **b**.
- La protección contra salpicaduras y sus piezas de montaje (tornillos, etc.) **nunca** deben tocar partes móviles (neumáticos, radios, llantas, frenos, etc.) (véase **b**).
- Recomendamos enroscar a mano las dos primeras vueltas de rosca de todos los tornillos, a continuación, una vez alineada la protección contra salpicaduras de manera exacta y uniforme, **utilizar una llave dinamométrica para apretar todos los tornillos**. Los pares de apriete se expresan en Nm (newton metro). Para más información, consulte también las instrucciones del fa-bricante de la llave dinamométrica. Un montaje incorrecto puede provocar caídas graves y poner en peligro la vida y la integridad física del usuario. Las tuercas autoblocantes solo deben utilizarse una vez y, por lo tanto, no deben reutilizarse.
- No está permitido modificar la estructura de la protección contra salpicaduras. En tal caso, declinamos cualquier tipo de respon-sabilidad por daños causados. Si realiza modificaciones estruc-turales en la protección contra salpicaduras, estará poniendo en peligro su propia seguridad y la de otros usuarios de la carretera.

Antes de emprender la marcha, compruebe los siguientes puntos relevantes para la seguridad:

Compruebe que todos los elementos de fijación de la bicicleta (tornillos, tuercas, etc.) estén bien apretados y asegurados, y que la protección contra salpicaduras no presente daños. Compruebe las uniones atornilladas con una llave dinamométrica después de los primeros 100 km, y después cada 500 km. Asimismo compruebe periódicamente las distancias de la protec-ción contra salpicaduras a los neumáticos, según las especificacio-nes de estas instrucciones. Una vez finalizada su vida útil, la protección contra salpicaduras no debe desecharse con los residuos domésticos, sino que debe eliminarse de manera respetuosa con el medio ambiente. Separe los diferentes y asegúrese de reciclarlos correctamente. Infórmese en el distribuidor especializado o en su ayuntamiento sobre las vías de eliminación actuales.



ITALIANO

Al fine di non compromettere la propria sicurezza e il diritto alla garanzia, è fondamentale attenersi alle seguenti istru-zioni.

Durante il montaggio è assolutamente necessario osservare i seguenti punti:

- Il montaggio è effettuabile solo se tutte le parti comprese nella dotazione della forniture (**Listo L**) sono presenti e disponibili. È consentito utilizzare solo il materiale di montaggio specifico per i singoli articoli. Nel caso in cui il materiale di montaggio fornito in dotazione non sia idoneo, richiedere materiale sostitutivo presso un rivenditore specializzato. Seguire anche le istruzioni del pro- duttore del telaio.
- È consentito montare la protezione antispruzzo solo su para-fanghi fissi – non su parafanghi a innesto.
- Assicurarsi che la bicicletta/parafango sia dotata dei punti di fissaggio/requisiti adatti per il montaggio (**Profilo arrotondato | Minimo 1 puntello, fisso**).
- La distanza dal telaio/dalla forcella/da altri elementi di montaggio nonché dallo pneumatico deve consentire un montaggio senza contatti. Mantenere le distanze come descritto in **b**.
- È fondamentale assicurarsi che la protezione antispruzzo e i suoi elementi di montaggio (viti ecc.) **non** vengano **mai** in contatto con parti in movimento (pneumatici, raggi, cerchioni, freni ecc.) (vedere **b**).
- Consigliamo di avvitare i primi due giri di tutte le viti a mano, e poi, dopo aver allineato la protezione antispruzzo in modo esatto e uniforme, **di serrare tutte le viti aiutandosi con una chiave dinamometrica**. Le coppie di serraggio sono riportate in Nm (newton metro). A titolo complementare, leggere le istruzioni del costruttore della chiave dinamometrica. Un montaggio scorretto può causare gravi cadute con conseguente pericolo di vita. I dati autobloccanti sono utilizzabili una volta sola/non riutilizzabili!
- Non è consentito apportare modifiche strutturali alla protezione antispruzzo. In questo caso, decliniamo ogni responsabilità per danni. Apportare modifiche strutturali alla protezione antispruzzo significa mettere a rischio la propria sicurezza e quella degli altri utenti della strada.

Verificare i seguenti punti relativi alla sicurezza prima di ogni partenza:

Assicurarsi che tutti gli elementi di fissaggio della bicicletta (viti, dadi, ...) siano saldamente serrati e assicurati e che la protezione antispruzzo non sia danneggiata. Verificare i collegamenti a vite con una chiave dinamometrica dopo i primi 100 km di viaggio e, successivamente, ogni 500 km. Verificare regolarmente anche le distanze tra la protezione anti-spruzzo e le ruote in conformità alle direttive di queste istruzioni. Al termine del suo ciclo di vita, la protezione antispruzzo deve venire smaltita nel rispetto dell’ambiente e non come rifiuto domestico. È necessario quindi separare i diversi materiali, assicurandosi poi che essi vengano recuperati in maniera professionale. Tutte le informa-zioni in merito alle attuali modalità di smaltimento sono reperibili nei negozi specializzati o presso la propria amministrazione comunale.